

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 46.084/3
VAN 17 MAART 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 20 februari 2009 door de Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme van de Duitstalige Gemeenschap verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap "über die Jugendhilfe und den Jugendschutz", heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt ertoe uitvoering te geven aan het decreet van 19 mei 2008 over de Jeugdbijstand en houdende omzetting van maatregelen inzake jeugdbescherming (Dekret von 19. Mai 2008 über die Jugendhilfe und zur Umsetzung von Jugendschutzmassnahmen).

Hoofdstuk I van het ontwerp, met als opschrift "Algemene bepalingen", bevat definities en nadere regels inzake het begeleidingscomité voor de jeugdbijstand, dat krachtens het decreet van 19 mei 2008 belast is met de planning van de jeugdbijstand en met de preventie, en inzake de persoon die aan het hoofd ervan staat, coördinator genoemd.

Hoofdstuk II heeft betrekking op de vrijwillige jeugdbijstand en bevat bepalingen inzake de dienst voor jeugdbijstand die krachtens het decreet van 19 mei 2008 is opgericht bij de afdeling van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap die bevoegd is voor de jeugdbijstand, inzake de hulpverleningsovereenkomst die overeenkomstig artikel 13, §§ 2 en 3, van dat decreet wordt gesloten tussen de dienst voor jeugdbijstand, de personen belast met de opvoeding, de jongere die de vereiste rijpheid bezit en de diensten, de organisaties en de personen belast met de uitvoering van het hulpverleningsprogramma, inzake de planificatiegesprekken in opvolging van de hulpverleningsovereenkomst, inzake de bemiddeling bedoeld in artikel 16, § 1, van het decreet van 19 mei 2008, en inzake het einde van de tussenkomst van de dienst voor jeugdbijstand.

.../...

Hoofdstuk III betreft de gerechtelijke jeugdbijstand en bepaalt nader de taken en de werkwijze van de dienst voor gerechtelijke jeugdbijstand, die taken vervult in het raam van de gerechtelijke jeugdbijstand en jeugdbescherming.

Hoofdstuk IV heeft als opschrift "Maatregelen in de jeugdbijstand en in de jeugdbescherming" en bevat een bepaling over subsidiëring van projecten, nadere voorwaarden betreffende twee van de in artikel 17, § 1, van het decreet van 19 mei 2008 bepaalde maatregelen en bepalingen inzake het opnemen door erkende instellingen, diensten of organisaties van jongeren op basis van een beslissing van een instantie die buiten de Duitstalige Gemeenschap is gevestigd, inzake het onderbrengen van een jongere in een buiten het domein van de jeugdbijstand of de jeugdbescherming erkende instelling, en inzake de begeleiding van een jongere of zijn gezin door een dienst die door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap wordt gesubsidieerd in een ander domein dan de jeugdbijstand of de jeugdbescherming.

De hoofdstukken V en VI bevatten uitvoeringsbepalingen inzake de opdracht van de dienst voor pleeggezinnen en de dienst bemiddeling, beide bij het decreet van 19 mei 2008 opgericht bij de afdeling van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap die bevoegd is voor de jeugdbijstand.

Hoofdstuk VII bevat uitvoeringsbepalingen inzake de erkenning die is voorgeschreven bij artikel 22 van het decreet van 19 mei 2008 voor elke natuurlijke of rechtspersoon die in het raam van de jeugdbijstand of de jeugdbescherming regelmatig jongeren opvangt of begeleidt. Dat hoofdstuk bevat een regeling betreffende de indeling in erkenningscategorieën, de erkenningsvoorwaarden in het algemeen en per categorie en de procedures voor het verlenen en voor het schorsen en het intrekken van de erkenning.

Hoofdstuk VIII bevat financiële bepalingen en regelt de subsidiëring van erkende diensten, de overheidsbijdrage voor de kosten van dagelijks levensonderhoud van de begeleide jongere die de rechtspersonen en de natuurlijke personen die zelfstandig wonende jongeren begeleiden in het raam van het decreet van 19 mei 2008 ontvangen, de financiële steun aan gezinnen waarvan één of meerdere gezinsleden ambulant worden begeleid voor uitgaven voor cultuur, sport en schoolse activiteiten, de vergoeding van bijzondere onkosten aan instellingen die jongeren residentieel begeleiden, het pleeggeld en de vergoeding voor bijzondere onkosten aan de pleeggezinnen, het ten laste nemen van

kosten wanneer de maatregelen inzake jeugdbijstand of jeugdbescherming met toepassing van artikel 18, tweede lid, van het decreet van 19 mei 2008 worden uitgevoerd door een natuurlijke of rechtspersoon die is gevestigd buiten het Duitse taalgebied, en de eigen bijdrage van de personen die belast zijn met de opvoeding van de betrokken jongere.

Hoofdstuk IX bevat een bepaling inzake het inzagerecht in de dossierstukken van de dienst voor jeugdbijstand, dat bij artikel 31 van het decreet van 19 mei 2008 wordt verleend aan de persoon die is belast met de opvoeding en aan de jongere.

Hoofdstuk X bevat een nadere regeling betreffende het orgaan dat de Regering van de Duitstalige Gemeenschap krachtens artikel 34 van het decreet van 19 mei 2008 moet oprichten voor het indienen van een klacht tegen een natuurlijke of rechtspersoon die ermee belast is een maatregel inzake jeugdbijstand of jeugdbescherming uit te voeren, en de voorwaarden en de procedure voor klachten tegen de diensten van het Ministerie bevoegd voor de jeugdbijstand en de jeugdbescherming.

Hoofdstuk XI bevat de slotbepalingen, waaronder de opheffing van vijf uitvoeringsbesluiten van het decreet van 20 maart 1995 over jeugdbijstand, dat zelf is opgeheven bij het decreet van 19 mei 2008.

3.1. Het ontworpen besluit vindt, globaal genomen, een uitdrukkelijke rechtsgrond in de artikelen 5, § 1, tweede en vijfde lid, 8, § 2, 15, § 1, tweede lid, 17, § 1, tweede lid, 20, § 1, 3/, tweede lid, 22, §§ 1, derde lid, en 3, tweede lid, 25, § 1, eerste lid, 26, §§ 2 en 3, 27, tweede lid, 31, § 2, 32 en 34, eerste en derde lid, van het decreet van 19 mei 2008. Voor een aantal bepalingen van het ontworpen besluit dient een beroep te worden gedaan op de algemene uitvoeringsbevoegdheid waarover de Regering van de Duitstalige Gemeenschap beschikt ⁽¹⁾, gelezen in samenhang met de artikelen 3, 5, § 1, eerste, tweede en vierde lid, 15, § 2, 16, § 1, 22, §§ 1 en 2, en 34, eerste en derde lid, van het decreet van 19 mei 2008.

⁽¹⁾ Zie artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen *juncto* artikel 7 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap.

3.2. Een aantal bepalingen van het ontworpen besluit verdienen evenwel een nader onderzoek.

3.2.1. Luidens artikel 4 van het ontworpen besluit kan, "overeenkomstig artikel 6 *in fine* van het [d]ecreet [van 19 mei 2008]", de minister, bevoegd voor de jeugdbijstand, na advies van het begeleidingscomité, een erkende organisatie in het raam van bijzondere initiatieven belasten met de uitvoering van een preventieproject.

Artikel 6, *in fine* (lees: laatste lid), van het decreet van 19 mei 2008 heeft evenwel slechts betrekking op de financiering van de preventiemaatregelen die door het begeleidingscomité zelf worden uitgevoerd, zodat het vreemd is aan artikel 4 van het ontworpen besluit. Voor dat laatste artikel kan ook geen rechtsgrond worden gevonden in de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, gelezen in samenhang met artikel 6, derde lid, van het decreet van 19 mei 2008, nu die bepaling slechts betrekking heeft op de medewerking van de erin bedoelde organisaties, diensten en actoren aan de planning en de uitvoering van de erin bedoelde, door het begeleidingscomité uitgewerkte, preventiemaatregelen, wat uitsluit dat een erkende organisatie alleen zou worden belast met de uitvoering ervan (zie ook artikel 6, eerste lid, van het decreet van 19 mei 2008, waarin van een *samenwerking* met andere sectoren gewag wordt gemaakt).

3.2.2. Luidens artikel 5, tweede lid, van het ontworpen besluit wordt het erin bedoelde kwaliteitshandboek ter goedkeuring voorgelegd aan de minister, bevoegd voor de jeugdbijstand. Gelijkaardige bepalingen zijn opgenomen in de artikelen 12, tweede lid, 21, tweede lid, en 27, tweede lid, van het ontworpen besluit.

Het vereiste van goedkeuring door de genoemde minister is niet opgenomen in artikel 3 van decreet van 19 mei 2008, dat betrekking heeft op het kwaliteitshandboek. Men kan evenwel aannemen dat dit vereiste kan worden ingevoerd op grond van het hiërarchische gezag dat de genoemde minister uitoefent op de hiërarchische meerdere die het kwaliteitshandboek dient op te maken. De rechtsgrond voor de genoemde bepalingen is dan te vinden in de artikelen 20 en 87, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, gelezen in samenhang met de artikelen 7 en 54, eerste lid, van de wet van 31 december 1983.

3.2.3. Krachtens artikel 10, eerste lid, van het ontworpen besluit dient het in artikel 16, § 1, van het decreet van 19 mei 2008 bedoelde bemiddelingsverzoek bij de dienstverantwoordelijke van de dienst voor jeugdbijstand te worden ingediend. De gemachtigde verklaarde dat die verantwoordelijke geen enkele appreciatiebevoegdheid ten aanzien van dat verzoek heeft en dus verplicht is het bemiddelingsverzoek door te geven aan de bemiddelaar, maar dat de eerstgenoemde bepaling in die zin zal worden herwerkt dat het aan de betrokkenen zal worden toegelaten om zich rechtstreeks tot de bemiddelaar te richten. Indien de bepaling in die zin wordt geïnterpreteerd en aangepast, rijst er geen probleem op het vlak van de rechtsgrond ervoor.

3.2.4. Luidens artikel 16 van het ontworpen besluit is de dienst voor gerechtelijke jeugdbijstand bevoegd voor het begeleiden van de personen die belast zijn met de opvoeding van de jongere. Aangezien het gaat om hulpverlening in het raam van maatregelen die gedwongen kunnen worden uitgevoerd, kan artikel 15, § 1, tweede lid, van het decreet van 19 mei 2008 voor dat artikel 16 slechts rechtsgrond bieden voor zover de begeleiding van de personen die zijn belast met de opvoeding van de jongere vervat is in één van de maatregelen die op grond van het decreet van 19 mei 2008 door de jeugdrechtsbank of door de jeugdrechter kunnen worden opgelegd; voor het toevertrouwen aan de dienst voor gerechtelijke jeugdbijstand van een algemene taak tot begeleiding van de personen die belast zijn met de opvoeding van de onder de gerechtelijke jeugdbijstand ressorterende jongeren, is er geen rechtsgrond.

3.2.5. In artikel 17 van het ontworpen besluit wordt de mogelijkheid geschapen om projecten te subsidiëren buiten het raam van artikel 25 van het decreet van 19 mei 2008 ⁽²⁾. De Raad van State ziet niet welke bepaling van het decreet van 19 mei 2008 daartoe rechtsgrond zou kunnen bieden ⁽³⁾.

3.2.6. Voor artikel 20, § 1, van het ontworpen besluit kan slechts rechtsgrond worden gevonden in artikel 22, § 1, derde lid, 2/, van het decreet van 19 mei 2008 zo die bepaling wordt geformuleerd als een erkenningsvoorwaarde.

⁽²⁾ De gemachtigde bevestigt dat in artikel 17, tweede lid, van het ontwerp dient te worden verwezen naar artikel 25 van het decreet van 19 mei 2008 in plaats van naar artikel 22 ervan.

⁽³⁾ Het door de gemachtigde ingeroepen artikel 17, § 1, tweede lid, van dat decreet heeft geen betrekking op de subsidiëring.

3.2.7. Artikel 20, §§ 2 en 3, van het ontworpen besluit spoort niet met het vereiste, gesteld bij artikel 22, § 1, eerste lid, van het decreet van 19 mei 2008, dat elke natuurlijke of rechtspersoon die in het raam van de jeugdbijstand of de jeugdbescherming regelmatig jongeren opvangt of begeleidt, te dien einde door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap dient te zijn erkend. Om jongeren in het raam van de jeugdbijstand of de jeugdbescherming te kunnen opnemen, dienen de betrokken personen of voorzieningen ook in het domein van de jeugdbijstand of de jeugdbescherming te zijn erkend ⁽⁴⁾.

3.2.8. De gemachtigde is het ermee eens dat artikel 30, § 1, van het ontworpen besluit rechtsgrond ontbeert en bijgevolg dient te worden weggelaten.

3.2.9. Artikel 30, § 2, 2 (lees: 2/), van het ontworpen besluit strijdt met artikel 29 van het decreet van 19 mei 2008. De gemachtigde is het ermee eens dat ook deze bepaling dient te worden weggelaten.

3.2.10. Bij de artikelen 42 en 45 van het ontworpen besluit wordt het bepalen van de voorwaarden en het bedrag van de subsidiëring, dat bij artikel 25, § 1, eerste lid, van het decreet van 19 mei 2008 wordt opgedragen aan de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, volledig doorgeschoven naar een overeenkomst met de inrichtende macht. Om in overeenstemming te zijn met die laatste bepaling en met de beginselen die de uitoefening van de normatieve functie beheersen, zou de Regering bij wijze van algemene regel, uiteraard onder voorbehoud van de beschikbaarheid van de ertoe nodige begrotingskredieten, de voorwaarden en de bedragen van de subsidiëring moeten vastleggen, waarna de concretisering ervan in hoofde van een bepaalde organisatie kan gebeuren in de beheersovereenkomst.

3.2.11. Artikel 44 van het ontworpen besluit betreft een subsidie aan gezinnen waarvan één of meerdere gezinsleden in het raam van een maatregel van jeugdbijstand ambulant worden begeleid en waarvoor bij het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn een aanvraag om sociale bijstand werd ingediend.

Volgens de gemachtigde zou de rechtsgrond voor deze bepaling kunnen worden gevonden in artikel 25, § 1, eerste lid, van het decreet van 19 mei 2008, maar die

⁽⁴⁾ Te dien aanzien dient te worden opgemerkt dat niets in beginsel onderscheiden erkenningen binnen verschillende sectoren uitsluit.

bepaling heeft slechts betrekking op subsidies aan erkende natuurlijke of rechtspersonen die in het raam van de jeugdbijstand of de jeugdbescherming opvang of begeleiding organiseren, terwijl het *in casu* gezinnen betreft waarvan één of meer leden in dat raam worden begeleid. De door de gemachtigde ingeroepen bepaling kan derhalve geen rechtsgrond bieden voor artikel 44 van het ontworpen besluit, en de Raad van State ziet evenmin een andere rechtsgrond biedende bepaling.

Artikel 44 dient dus uit het ontwerp te worden weggelaten.

3.2.12. Bij artikel 46, § 1, 1 (lees: 1/), tweede lid ⁽⁵⁾, wordt een jaarlijkse preventieve controle bij de tandarts verplicht gesteld. Bij deze bepaling wordt niet de bijdrage van de Duitstalige Gemeenschap in de bijzondere kosten geregeld, zodat artikel 25, § 1, van het decreet van 19 mei 2008 ervoor geen rechtsgrond kan bieden. Evenmin gaat het om een erkenningsvoorwaarde of kan de bepaling als dusdanig worden geconcipieerd, nu erdoor een verplichting in hoofde van de betrokken jongere wordt gecreëerd ⁽⁶⁾.

Ook artikel 46, § 1, 1/, tweede lid, ontbeert derhalve rechtsgrond en dient bijgevolg te worden weggelaten.

3.2.13. De gemachtigde is het ermee eens dat artikel 49, § 1, van het ontworpen besluit dient te worden geformuleerd als een regel ten aanzien van de Duitstalige Gemeenschap (in dat geval kan ervoor rechtsgrond worden gevonden in artikel 25, § 1, van het decreet van 19 mei 2008), of zelfs kan worden weggelaten nu het voor zich spreekt dat de erin bedoelde voorzieningen de kosten van plaatsing of begeleiding door de Duitstalige Gemeenschap vergoed zullen krijgen.

3.2.14. Voor artikel 53 van het ontworpen besluit is er geen rechtsgrond voorhanden in het decreet van 19 mei 2008. Die rechtsgrond kan wel worden gevonden in de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, gelezen in samenhang met het decreet van 9 juni 1987 dat de Administratie

⁽⁵⁾ Binnen een opsomming horen evenwel geen leden thuis.

⁽⁶⁾ Wel zou als erkenningsvoorwaarde kunnen worden opgelegd dat een jaarlijkse preventieve controle bij de tandarts moet worden aangeboden.

van de BTW, Registratie en Domeinen machtigt, bepaalde vermogensrechtelijke handelingen uit te voeren voor de Duitstalige Gemeenschap en de ervan afhankelijke inrichtingen van openbaar nut ("über die Erteilung einer Ermächtigung an die Mehrwertsteuer-, Registrierungs- und Domänenverwaltung, bestimmte vermögensrechtliche Geschäfte für die Deutschsprachige Gemeinschaft und die von ihr abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses abzuwickeln").

BEVOEGDHEID

4. Artikel 13 van het ontworpen besluit bevat nadere regels betreffende het maatschappelijk onderzoek dat in het raam van de gerechtelijke jeugdbijstand wordt uitgevoerd. In zoverre dat artikel betrekking heeft op de onderzoeken die gebeuren in het raam van vorderingen tot het opleggen van gerechtelijke maatregelen van jeugdbescherming of jeugdbijstand moet erop worden gewezen dat, al heeft het Grondwettelijk Hof aanvaard dat de gemeenschappen vermogen sociale diensten ter beschikking te stellen van de jeugdmagistraten en met hen een samenwerkingsrelatie tot stand te brengen ⁽⁷⁾, de genoemde maatschappelijke onderzoeken een procedure-element vormen, tot regeling waarvan de federale overheid in beginsel op grond van artikel 5, § 1, II, 6/, c), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bevoegd is. Zoals de Raad van State ook heeft opgemerkt bij het onderzoek van het voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 19 mei 2008 ⁽⁸⁾, kan de Duitstalige Gemeenschap terzake slechts optreden voor zover is voldaan aan de toepassingsvereisten van artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. In ieder geval lijken niet alle in artikel 13 van het ontwerp opgenomen bepalingen noodzakelijk voor de uitoefening van de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap, gelet op artikel 50 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade.

⁽⁷⁾ Grondwettelijk Hof, nr. 66, 30 juni 1988, 14.B.

⁽⁸⁾ Advies 43.186/3 van 19 juni 2007, *Parl. St.*, Parl. D. Gem., 2007-2008, nr. 120/1.

5. In artikel 19 van het ontworpen besluit wordt de mogelijkheid tot het opleggen van de maatregel van het onder regelmatig toezicht zelfstandig laten wonen, gekoppeld aan een voorstel van de dienst voor gerechtelijke jeugdbijstand. Aldus wordt de beslissingsbevoegdheid van de jeugdrechter ingeperkt en een nieuw procedure-element ingevoerd ⁽⁹⁾, waarvan de noodzakelijkheid voor de uitoefening van de bevoegdheid van de Duitstalige Gemeenschap niet meteen duidelijk is en waaromtrent op het vlak van de rechtsgrond ook vragen kunnen worden gesteld nu in artikel 17, § 1, eerste lid, 9/, van het decreet van 19 mei 2008 geen gewag wordt gemaakt van enig voorstel van de dienst voor gerechtelijke jeugdbijstand en in artikel 15, § 1, tweede lid, ervan wordt gesteld dat het bepalen van de opdrachten van de dienst voor gerechtelijke jeugdbijstand gebeurt "met inachtneming van dit decreet".

VORMVEREISTEN

6. Het ontwerp bevat verschillende bepalingen die mede betrekking hebben op de uitvoering van maatregelen die zijn opgelegd ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

Krachtens artikel 6, § 3bis, 4/, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, dat op de Duitstalige Gemeenschap van toepassing is op grond van artikel 5, § 1, van de wet van 31 december 1983, wordt overleg gepleegd tussen de betrokken regeringen en de betrokken federale overheid over "de opgave en de opvolging van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd". Het begrip "opvolging" van de genoemde maatregelen verwijst naar de gemeenschapsbevoegdheid inzake de infrastructuur en de voorzieningen waarin die maatregelen ten uitvoer worden gelegd of worden omkaderd. Over het ontwerp diende derhalve overleg te worden gepleegd met de federale overheid.

Volgens het Grondwettelijk Hof heeft het overleg tot doel de overheid die de beslissingsmacht heeft, te verplichten rekening te houden met de opvatting van een andere overheid, zonder dat evenwel de beslissende overheid haar vrijheid van handelen

⁽⁹⁾ Zie Grondwettelijk Hof, nr. 66, 30 juni 1988, 12.B; Grondwettelijk Hof, nr. 4/93, 21 januari 1993, B.4.a.

verliest. Het overleg heeft enkel zin indien het plaatsvindt vóór het nemen van de beslissing ⁽¹⁰⁾.

Aan het genoemde vormvereiste dient alsnog te worden voldaan. Zo het vervullen van dat vormvereiste nog aanleiding geeft tot wijzigingen aan het ontwerp, dienen de gewijzigde bepalingen om advies te worden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling Wetgeving.

ALGEMENE OPMERKINGEN

7. Als onderdeel van de voorwaarden voor de erkenning van natuurlijke of rechtspersonen als bedoeld bij artikel 22 van het decreet van 19 mei 2008 (waarnaar tevens wordt verwezen in artikel 29 van dat decreet), worden voorwaarden gesteld aangaande het beschikken over een "getuigschrift van goed gedrag en zeden" in hoofde van de personen die in het raam van dat decreet "met jongeren werken" en voorwaarden inzake opleiding, diploma's of ervaring in hoofde van dezelfde personen, van de persoon die belast is met de leiding van een erkende organisatie, van de personen die met de in de artikelen 34 en 35 van het ontwerp bedoelde begeleidingen belast zijn, van de persoon die de leiding heeft over een erkende instelling voor residentiële begeleiding en van het personeel van zulk een instelling (artikelen 30, § 2, 3 en 4 (lees: 3/ en 4/), 34, § 1, 35, § 1, en 41, 2 en 3 (lees: 2/ en 3/)).

Wanneer deze voorwaarden zo zijn geformuleerd dat zij verwijzen naar documenten, opleidingen of diploma's die uitgaan van de Belgische overheden of van de overheden van de Duitstalige Gemeenschap, dient rekening te worden gehouden met de vereisten die uit het Europees Gemeenschapsrecht en uit de interne economische unie voortvloeien.

⁽¹⁰⁾ Grondwettelijk Hof, nr. 2/92, 15 januari 1992, 2.B.3.

De ontworpen regeling mag eraan, gelet op de artikelen 39 en volgende van het EG-verdrag ⁽¹¹⁾, niet in de weg staan dat ook de tewerkstelling van onderdanen van andere lidstaten van de Europese Unie (of ermee gelijkgestelde personen) leidt tot het voldoen aan de erkenningsvoorwaarden, en daarbij rekening wordt gehouden met alle diploma's, certificaten en andere titels, alsmede met de relevante ervaring van de betrokkene, door uit deze titels blijkende bekwaamheden en de ervaring te vergelijken met de in de nationale wettelijke regeling verlangde kennis en kwalificaties ⁽¹²⁾. Dit impliceert dat, wanneer uit een vergelijkend onderzoek van de diploma's blijkt dat de daaruit blijkende kennis en bekwaamheden slechts gedeeltelijk overeenstemmen, de betrokkene de gelegenheid moet krijgen te bewijzen dat hij de ontbrekende kennis en bekwaamheden heeft verworven. Het ontwerp dient te worden aangevuld teneinde hiermee rekening te houden.

Voor wat betreft houders van een diploma dat is toegekend door de Franse of de Vlaamse Gemeenschap, dient bovendien in een equivalentie te worden voorzien alsmede, facultatief ⁽¹³⁾, ten aanzien van onderdanen uit derde landen.

Een formeel onderscheid tussen een bepaling inzake de vergelijking van bekwaamheden (voor burgers uit andere EU-landen of ermee gelijkgestelde personen) en een bepaling inzake de beoordeling van de gelijkwaardigheid van de diploma's en getuigschriften (internrechtelijk en facultatief voor burgers uit andere landen dan EU-landen of ermee gelijkgestelde personen) is evenwel niet verplicht. Indien de stellers van het ontwerp dat wensen, kunnen alle hypothesen worden omvat door een bepaling op grond waarvan aan de erkenningsvoorwaarde wordt voldaan indien uit een vergelijking van de bekwaamheden van het personeel die blijken uit de diploma's, certificaten en andere titels en de relevante ervaring waarover het beschikt met de vereiste diploma's of getuigschriften en opleidingen, blijkt dat het personeel aan de voorwaarden voldoet.

⁽¹¹⁾ Het valt niet geheel uit te sluiten dat richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties van toepassing zou kunnen zijn. In dat geval moeten de nodige omzettingsmaatregelen aanwezig zijn.

⁽¹²⁾ H.v.J., 22 januari 2002, nr. C-31/00, DREESSEN, met verdere verwijzingen.

⁽¹³⁾ Tenzij er terzake specifieke verplichtingen zouden voortvloeien uit met die landen gesloten verdragen.

8. In het ontwerp wordt herhaaldelijk gewag gemaakt van "erkende organisatie" en van "erkende natuurlijke persoon of rechtspersoon". Het verdient aanbeveling om in artikel 1 een definitie op te nemen waarin wordt verduidelijkt dat men bedoelt, zoals de gemachtigde verklaarde, een natuurlijke of rechtspersoon die is erkend overeenkomstig artikel 22 (of artikel 29) van het decreet van 19 mei 2008.

In andere artikelen (bijvoorbeeld de artikelen 42 en 45) wordt de term "de inrichtende macht" gehanteerd. Het zou duidelijker zijn gewag te maken van "de erkende of te erkennen natuurlijke of rechtspersoon" (of enkel "rechtspersoon", in artikel 45).

9. Luidens de artikelen 5, eerste lid, 12, eerste lid, 21, eerste lid, en 27, eerste lid, van het ontwerp werken de medewerkers van de erin vermelde diensten volgens de principes en richtlijnen die in het kwaliteitshandboek van hun dienst zijn vastgesteld. Met betrekking tot dat kwaliteitshandboek kan worden verwezen naar het reeds vermelde advies 43.186/3, waarin daaromtrent het volgende is opgemerkt:

"12. Krachtens artikel 3 beschikken de dienst voor jeugdbijstand en de dienst voor gerechtelijke jeugdbijstand over een kwaliteitshandboek, waarvan de inhoud in dat artikel nader wordt bepaald.

(...)

Voorts is het niet duidelijk welke de draagwijdte is van de erin opgenomen voorschriften waarnaar in verschillende andere bepalingen van het ontwerp wordt verwezen.

Indien het slechts gaat om praktische richtlijnen bij het uitoefenen van de taken van de genoemde diensten, zonder enige normatieve draagwijdte ⁽¹⁴⁾, rijst geen bezwaar tegen de invoering van en de verwijzing naar dat handboek. Anders zou het zijn wanneer dat handboek eigenlijke normatieve bepalingen zou bevatten, in welk geval het om een ongeoorloofde delegatie van bevoegdheid zou gaan."

⁽¹⁴⁾ Voetnoot 19 uit het geciteerde advies: De memorie van toelichting, waarin wordt vooropgesteld dat het gaat om een intern document, wijst in die richting.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Aanhef

10. Aan de aanhef dienen twee leden te worden toegevoegd waarin gewag wordt gemaakt van, respectievelijk, de artikelen 20 en 87, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van de artikelen 7 en 54, eerste lid, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap.

11. Aan de aanhef dient een lid te worden toegevoegd waarin wordt verwezen naar het decreet van 8 juni 1987 dat de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen machtigt, bepaalde vermogensrechtelijke handelingen uit te voeren voor de Duitstalige Gemeenschap en de ervan afhankelijke inrichtingen van openbaar nut (zie opmerking 3.2.14).

12. In het huidige eerste lid van de aanhef (dat het vierde lid wordt) dient specifiek te worden verwezen naar de bepalingen uit het decreet van 19 mei 2008 die rechtsgrond bieden voor het ontworpen besluit (zie opmerking 3.1).

13. Aan de aanhef dienen leden te worden toegevoegd waarin gewag wordt gemaakt van de besluiten van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap die worden opgeheven bij artikel 57 van het besluit dat thans in ontwerpvorm voorligt.

14. Aan de aanhef dient een lid te worden toegevoegd waarin wordt verwezen naar het (nog te voeren) overleg met de federale overheid over het ontworpen besluit.

15. Het huidige vierde lid van de aanhef (dat het dertiende lid wordt) dient als volgt te worden geredigeerd:

.../...

"Gelet op advies 46.084/3 van de Raad van State, gegeven op 17 maart 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;".

Artikel 2

16. Door in artikel 2, eerste lid, van het ontwerp te bepalen dat het begeleidingscomité voor de jeugdbijstand "in overeenstemming met artikel 5, § 1, 2° lid van het Decreet" is samengesteld, blijft onzekerheid bestaan omtrent de juiste samenstelling van dat comité nu in die decreetsbepaling wordt voorgeschreven dat "ten minste" de erin vermelde instellingen, diensten en organisaties in het begeleidingscomité zijn vertegenwoordigd.

Volgens de gemachtigde is het de bedoeling om momenteel enkel de in de genoemde decreetsbepaling vermelde instellingen, diensten en organisaties in het begeleidingscomité te laten vertegenwoordigen, maar zulks dient te worden verduidelijkt.

Artikel 7

17. De verwijzing in artikel 7, tweede lid, van het ontwerp naar artikel 13, § 4, van het decreet van 19 mei 2008 is niet correct. Volgens de gemachtigde dient te worden verwezen naar artikel 8, § 1, tweede lid, van dat decreet, al wordt in die bepaling een bevoegdheid aan de Regering van de Duitstalige Gemeenschap verleend en geen rechtstreekse mogelijkheid aan de dienst voor jeugdbijstand om zelf een opdracht toe te kennen aan een door de Regering nader gepreciseerde categorie van natuurlijke of rechtspersonen ⁽¹⁵⁾.

⁽¹⁵⁾ Artikel 7, tweede lid, van het ontwerp dient daarom ook anders te worden geredigeerd.

Artikel 13

18. Artikel 13, § 1, van het ontwerp vormt een nodeloze herhaling van wat in artikel 15, § 2, van het decreet van 19 mei 2008 is bepaald, en kan derhalve worden weggelaten.

19. In zoverre artikel 13, § 2, van het ontwerp behouden kan blijven (zie opmerking 4), kan het slechts betrekking hebben op de dienst voor gerechtelijke jeugdbijstand of op één van zijn medewerkers, en kan het dus niet worden geformuleerd als een bepaling die gericht is op de gerechtelijke instanties, zoals thans het geval is met artikel 13, § 2, laatste zin, van het ontwerp.

Artikel 23

20. De procedure voor de selectie van de pleegouders, die een essentieel element van de regeling vormt, kan uiteraard niet worden uitgewerkt in het door de hiërarchische meerdere uitgereikte kwaliteitshandboek voor de dienst voor pleeggezinnen, maar dient in het ontwerp zelf te worden geregeld (zie ook opmerking 9). Delegaties aan ambtenaren, die geen politieke verantwoording verschuldigd zijn, kunnen immers hoogstens betrekking hebben op louter praktische toepassingsregels.

Artikel 28

21. Artikel 28, § 1, van het ontwerp vormt een nodeloze herhaling van wat in artikel 27, eerste lid, van het decreet van 19 mei 2008 is bepaald, en kan derhalve worden weggelaten.

Artikel 30

22. Luidens het opschrift van afdeling 1 van hoofdstuk VII van het ontwerp is deze afdeling van toepassing op alle diensten. In de inleidende zin van artikel 30, § 2,

.../...

wordt nochtans enkel gewag gemaakt van natuurlijke en rechtspersonen die in het raam van artikel 20, § 1, 1/, 2/ en 4/, van het decreet van 19 mei 2008 actief zijn, en dus niet van de pleeggezinnen. Volgens de gemachtigde is dit een vergissing en moet worden verwezen naar artikel 20, § 1, 1/ tot 4/, van het decreet van 19 mei 2008.

Artikel 31

23. Op de vraag of de in artikel 31 bedoelde erkenningsprocedure ook geldt ten aanzien van pleeggezinnen, gelet op artikel 37, § 1, van het ontwerp, antwoordde de gemachtigde:

"Un service de famille d'accueil doit être reconnu par le ministre en respectant les articles 31 et 32. Une famille d'accueil par contre est reconnue par le service de famille d'accueil ou le projet d'arrêté émet comme condition de procédure, que les candidats [ont] suivi une préparation organisé par le service."

Het toepassingsgebied van artikel 31 dient gelet hierop te worden verduidelijkt.

Artikel 32

24. Ook het toepassingsgebied van artikel 32 van het ontwerp, waarvan in het opschrift de woorden "administratieve straffen" beter worden vervangen door de woorden "schorsing en intrekking van de erkenning", dient te worden gepreciseerd, nu het evenmin duidelijk is of dit artikel op pleeggezinnen van toepassing is. Zo dit niet het geval is, dient afdeling 4 van hoofdstuk VII van het ontwerp te worden aangevuld met bepalingen betreffende de schorsing en de intrekking van de erkenning.

Artikel 34

25. De in artikel 34, § 1 (lees: eerste lid), gehanteerde term "pedagogische, sociale of medische studierichting" behoeft verduidelijking. Zo is het bijvoorbeeld niet duidelijk of de houders van een diploma in de criminologische wetenschappen kunnen worden belast met de erin bedoelde ambulante begeleiding. Ook is het niet meteen voor

.../...

de hand liggend welke studierichting moet worden beschouwd als een "medische studierichting".

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van artikel 35, § 1 (lees: eerste lid), en een analoge opmerking voor artikel 41, 2 en 3 (lees: 2/ en 3/) (waar enkel gewag wordt gemaakt van een "pedagogische of sociale studierichting").

Artikel 35

26. In artikel 35, § 1 (lees: eerste lid), van het ontwerp dient uiteraard te worden geschreven "personen die met een intensieve individuele sociaalpedagogische of therapeutische begeleiding belast zijn" in plaats van "personen die met de ambulante begeleiding belast zijn".

Artikel 37

27. In artikel 37, § 1, eerste zin, van het ontwerp voege men duidelijkheidshalve en teneinde geen verwarring te doen ontstaan omtrent de juridische bron van de erkenningsverplichting, de woorden "overeenkomstig artikel 22 van het decreet" toe.

28. De subdelegatie van verordenende bevoegdheid aan de dienst voor pleeggezinnen om bijkomende criteria voor de geschiktheid als pleeggezin en voor de "uitsluiting" (lees: intrekking) of de schorsing van de erkenning vast te stellen, die bij artikel 37, § 2, tweede lid, van het ontwerp wordt verleend, is ontoelaatbaar, temeer daar het gaat om essentiële elementen van de regeling. Die aangelegenheden dienen in het ontwerp zelf te worden geregeld.

29. In afdeling 4 van hoofdstuk VII van het ontwerp dient een procedure te worden bepaald voor de erkenning door de dienst voor pleeggezinnen, en dienen eventueel bepalingen betreffende de schorsing en de intrekking van de erkenning te worden opgenomen (zie opmerking 24).

Artikel 43

30. Het instellen van een afwijking met betrekking tot de dagvergoeding voor de kosten van dagelijks levensonderhoud kan niet worden geregeld in een overeenkomst met de betrokken voorzieningen of personen. Wanneer in de mogelijkheid van zulk een afwijking moet worden voorzien, dient deze in het ontwerp zelf te worden bepaald en omschreven of kan daartoe, binnen een in het ontwerp omschreven kader, een delegatie aan de bevoegde minister worden gegeven.

Artikel 56

31. De vraag kan rijzen of met artikel 56 van het ontwerp voldoende uitvoering wordt gegeven aan artikel 34, derde lid, van het decreet van 19 mei 2008, op grond waarvan de Regering van de Duitstalige Gemeenschap de voorwaarde(n) en de procedure vastlegt met betrekking tot "Beschwerden gegenüber Diensten des Ministeriums, die im Rahmen der Jugendhilfe oder des Jugendschutzes tätig sind". Volgens de gemachtigde heeft artikel 34, derde lid, van het decreet van 19 mei 2008 betrekking op klachten over de manier van werken van de betrokken diensten, en niet op beroepen tegen beslissingen van die diensten. Zo men die interpretatie, die steun vindt in de Duitse tekst van die bepaling en alvast tijdens de parlementaire voorbereiding niet werd tegengesproken, aanvaardt, rijst er op dit vlak effectief geen probleem.

Slotopmerking

32. Doorheen het ontwerp dienen een aantal wetgevingstechnische gebreken te worden weggewerkt ⁽¹⁶⁾, vooral wat betreft de indeling van de artikelen, waarvan bijvoorbeeld de indeling in leden niet steeds duidelijk is.

⁽¹⁶⁾ De stellers van het ontwerp worden verzocht zich hierbij te laten leiden door de handleiding. *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

De kamer was samengesteld uit

de Heren	J. SMETS,	staatsraad, voorzitter,
	B. SEUTIN, P. BARRA,	staatsraden,
	H. COUSY, J. VELAERS,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. R. THIELEMANS, eerste auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-M. GOOSSENS

J. SMETS

ÜBERSETZUNG

KÖNIGREICH BELGIEN

GUTACHTEN 46.084/3
VOM 17. MÄRZ 2009

DER GESETZGEBUNGSABTEILUNG
DES STAATSRATES

Der STAATSRAT, Gesetzgebungsabteilung, dritte Kammer, der am 20. Februar 2009 von dem Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus der Deutschsprachigen Gemeinschaft gebeten wurde, innerhalb einer Frist von dreißig Tagen, ein Gutachten über einen Entwurf eines Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft "über die Jugendhilfe und den Jugendschutz" abzugeben, hat folgendes Gutachten abgegeben:

1. Unter Anwendung von Artikel 84, § 3, Absatz 1, der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat hat sich die Gesetzgebungsabteilung hauptsächlich darauf konzentriert, die Zuständigkeit des Verfassers des Rechtsaktes, die Rechtsgrundlage und die Erfüllung der Formalitäten zu untersuchen.

*
* *

TRAGWEITE UND RECHTSGRUNDLAGE DES ENTWURFS

2. Der zur Begutachtung vorgelegte Erlassentwurf zielt darauf ab, das Dekret vom 19. Mai 2008 über die Jugendhilfe und zur Umsetzung von Jugendschutzmaßnahmen durchzuführen.

Kapitel I des Entwurfs, mit dem Titel "Allgemeine Bestimmungen", enthält Definitionen und Modalitäten in Bezug auf den Begleitausschuss für die Jugendhilfe, der aufgrund des Dekrets vom 19. Mai 2008 mit der Jugendhilfeplanung und der Prävention beauftragt ist, und auf die ihn leitende Person, nachstehend Koordinator genannt.

Kapitel II betrifft die freiwillige Jugendhilfe und enthält Bestimmungen über den Jugendhilfedienst, der aufgrund des Dekrets vom 19. Mai 2008 bei der für die Jugendhilfe zuständigen Abteilung des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft errichtet wurde, über den Jugendhilfevertrag, der gemäß Artikel 13, §§ 2 und 3, dieses Dekrets zwischen dem Jugendhilfedienst, den Erziehungsberechtigten, dem Jugendlichen, der die erforderliche Reife besitzt, und den Diensten, Organisationen und Personen, die mit der Durchführung des Hilfeprogramms beauftragt sind, abgeschlossen wird, über die Hilfeplangespräche in Folge des Jugendhilfevertrags, über die in Artikel 16, § 1, des Dekrets vom 19. Mai 2008 erwähnte Vermittlung und über das Ende der Intervention des Jugendhilfedienstes.

Kapitel III betrifft die gerichtliche Jugendhilfe und bestimmt die Aufgaben und die Arbeitsweise des Jugendgerichtsdienstes, der Aufgaben im Rahmen der gerichtlichen Jugendhilfe und des Jugendschutzes erfüllt.

.../...

Kapitel IV trägt den Titel "Jugendhilfe- und Jugendschutzmaßnahmen" und enthält eine Bestimmung über die Förderung von Projekten, Modalitäten über zwei der in Artikel 17, § 1, des Dekrets vom 19. Mai 2008 festgelegten Maßnahmen und Bestimmungen über die Aufnahme von Jugendlichen durch anerkannte Einrichtungen, Dienste oder Organisationen auf der Grundlage eines Beschlusses einer Behörde, die ihren Sitz außerhalb der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat, über die Unterbringung eines Jugendlichen in einer nicht im Bereich der Jugendhilfe oder des Jugendschutzes anerkannten Einrichtung und über die Betreuung eines Jugendlichen oder seiner Familie durch einen von der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft in einem anderen Bereich als dem der Jugendhilfe oder des Jugendschutzes bezuschussten Dienst.

Die Kapitel V und VI enthalten Durchführungsbestimmungen über die Aufgabe des Pflegefamiliendienstes und des Vermittlungsdienstes, die beide durch das Dekret vom 19. Mai 2008 bei der für die Jugendhilfe zuständigen Abteilung des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft errichtet wurden.

Kapitel VII enthält Durchführungsbestimmungen über die Anerkennung, die für jede natürliche oder juristische Person, die im Rahmen der Jugendhilfe oder des Jugendschutzes regelmäßig Jugendliche aufnimmt oder begleitet, durch Artikel 22 des Dekrets vom 19. Mai 2008 vorgeschrieben wird. Dieses Kapitel enthält eine Regelung über die Einteilung in Anerkennungskategorien, die Anerkennungsbedingungen im Allgemeinen und nach Kategorie und die Verfahren für das Erteilen und für das Aussetzen oder Entziehen der Anerkennung.

Kapitel VIII enthält finanzielle Bestimmungen und regelt die Bezuschussung von anerkannten Diensten, die Beteiligung der Behörden an den täglichen Lebensunterhaltskosten der betreuten Jugendlichen, die die juristischen und natürlichen Personen, die selbstständig wohnende Jugendliche im Rahmen des Dekretes vom 19. Mai 2008 betreuen, erhalten, die finanzielle Unterstützung zugunsten von Familien, von denen ein oder mehrere Jugendliche ambulant betreut werden, für Ausgaben im kulturellen, sportlichen und schulischen Bereich, die Rückerstattung von Sonderauslagen an Einrichtungen, die Jugendliche stationär betreuen, das Pflegegeld und die Rückerstattung von Sonderauslagen an die Pflegeschäftsfamilien, die Kostenübernahme, wenn die Jugendhilfe- oder Jugendschutzmaßnahmen in Anwendung von Artikel 18, Absatz 2, des Dekrets vom 19. Mai 2008 von einer natürlichen oder juristischen Person mit Sitz

außerhalb des deutschen Sprachgebiets durchgeführt werden, und die Eigenbeteiligung der Personen, die mit der Erziehung der betreffenden Jugendlichen beauftragt sind.

Kapitel IX enthält eine Bestimmung über das Einsichtsrecht hinsichtlich der Aktenstücke des Jugendhilfedienstes, das Artikel 31 des Dekrets vom 19. Mai 2008 dem Erziehungsberechtigten und dem Jugendlichen gewährt.

Kapitel X enthält Modalitäten über das Organ, das die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft gemäß Artikel 34 des Dekrets vom 19. Mai 2008 für die Einreichung einer Beschwerde gegen eine natürliche oder juristische Person, die mit der Umsetzung von Maßnahmen im Rahmen der Jugendhilfe oder des Jugendschutzes beauftragt ist, errichten muss und über die Bedingungen und das Verfahren für die Beschwerden gegen die für die Jugendhilfe und den Jugendschutz zuständigen Dienste des Ministeriums.

Kapitel XI enthält die Schlussbestimmungen, unter denen die Aufhebung von fünf Durchführungserlassen des Dekrets vom 20. März 1995 über die Jugendhilfe, das selber durch das Dekret vom 19. Mai 2008 aufgehoben wurde.

3.1. Global gesehen findet der entworfene Erlass eine ausdrückliche Rechtsgrundlage in den Artikeln 5, § 1, Absätze 2 und 5, 8, § 2, 15, § 1, Absatz 2, 17, § 1, Absatz 2, 20, § 1, Nr. 3, Absatz 2, 22, §§ 1, Absatz 3, und 3, Absatz 2, 25, § 1, Absatz 1, 26, §§ 2 und 3, 27, Absatz 2, 31, § 2, 32 und 34, Absätze 1 und 3, des Dekrets vom 19. Mai 2008. Für einige Bestimmungen des entworfenen Erlasses muss die allgemeine Durchführungszuständigkeit der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft⁽¹⁾ in Verbindung mit den Artikeln 3, 5, § 1, Absätze 1, 2 und 4, 15, § 2, 16, § 1, 22, §§ 1 und 2, und 34, Absätze 1 und 3, des Dekrets vom 19. Mai 2008 angeführt werden.

3.2. Einige Bestimmungen des entworfenen Erlasses sind jedoch näher zu untersuchen.

⁽¹⁾ Siehe Artikel 20 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen in Verbindung mit Artikel 7 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft.

3.2.1. Laut Artikel 4 des entworfenen Erlasses kann der für die Jugendhilfe zuständige Minister "in Anwendung von Artikel 6 infine des Dekretes [vom 19. Mai 2008]" nach Gutachten des Begleitausschusses eine anerkannte Organisation im Rahmen von besonderen Initiativen mit der Durchführung eines Präventionsprojektes beauftragen.

Artikel 6, *in fine* (lies: letzter Absatz) des Dekrets vom 19. Mai 2008 betrifft jedoch nur die Finanzierung von Präventionsmaßnahmen, die von dem Begleitausschuss selber durchgeführt werden, sodass er mit Artikel 4 des entworfenen Erlasses nichts zu tun hat. Für diesen letzten Artikel kann auch keine Rechtsgrundlage in der allgemeinen Durchführungszuständigkeit der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft in Verbindung mit Artikel 6, Absatz 3, des Dekrets vom 19. Mai 2008 gefunden werden, da diese Bestimmung nur die Mitwirkung der darin erwähnten Organisationen, Dienste und Akteure an der Planung und der Verwirklichung der dort angegebenen, von dem Begleitausschuss ausgearbeiteten Präventionsmaßnahmen betrifft, was ausschließt, dass eine anerkannte Organisation alleine mit deren Verwirklichung beauftragt würde (siehe auch Artikel 6, Absatz 1, des Dekrets vom 19. Mai 2008, in dem von einer "Vernetzung mit anderen Bereichen" die Rede ist).

3.2.2. Laut Artikel 5, Absatz 2, des entworfenen Erlasses wird das darin erwähnte Qualitätshandbuch dem für die Jugendhilfe zuständigen Minister zur Genehmigung vorgelegt. Ähnliche Bestimmungen stehen in den Artikeln 12, Absatz 2, 21, Absatz 2, und 27, Absatz 2, des entworfenen Erlasses.

Das Erfordernis einer Genehmigung des genannten Ministers steht nicht in Artikel 3 des Dekrets vom 19. Mai 2008, der das Qualitätshandbuch betrifft. Man kann jedoch annehmen, dass dieses Erfordernis aufgrund der hierarchischen Gewalt eingeführt werden kann, die vom genannten Minister über den Vorgesetzten, der das Qualitätshandbuch erstellen muss, ausgeübt wird. Die Rechtsgrundlage der genannten Bestimmungen ist somit in den Artikeln 20 und 87, § 1, des Sondergesetzes vom 8. August 1980 in Verbindung mit den Artikeln 7 und 54, Absatz 1, des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 zu finden.

3.2.3. Gemäß Artikel 10, Absatz 1, des entworfenen Erlasses muss der in Artikel 16, § 1, des Dekretes vom 19. Mai 2008 erwähnte Vermittlungsantrag beim Dienstverantwortlichen des Jugendhilfedienstes eingereicht werden. Der Beauftragte erklärte, dass dieser Verantwortliche hinsichtlich des o.a. Antrags keine einzige

.../...

Beurteilungszuständigkeit habe und somit verpflichtet sei, dem Vermittler den Vermittlungsantrag zu übermitteln, dass die erstgenannte Bestimmung aber dahingehend umgearbeitet werde, dass den Betreffenden erlaubt werde, sich unmittelbar an den Vermittler zu wenden. Wird die Bestimmung in diesem Sinne ausgelegt und angepasst, so gibt es kein Problem hinsichtlich deren Rechtsgrundlage.

3.2.4. Laut Artikel 16 des entworfenen Erlasses ist der Jugendgerichtsdienst für die Begleitung der Erziehungsberechtigten des Jugendlichen zuständig. Da es sich um Hilfe im Rahmen von Maßnahmen handelt, die zwangsweise durchgeführt werden können, kann Artikel 15, § 1, Absatz 2, des Dekrets vom 19. Mai 2008 für diesen Artikel 16 nur insofern eine Rechtsgrundlage bieten, als die Begleitung der mit der Erziehung des Jugendlichen beauftragten Personen in einer der Maßnahmen enthalten ist, die aufgrund des Dekrets vom 19. Mai 2008 von dem Jugendgericht oder dem Jugendrichter auferlegt werden können. Für das Betrauen des Jugendgerichtsdienstes mit einer allgemeinen Aufgabe hinsichtlich der Begleitung der Personen, die mit der Erziehung der der gerichtlichen Jugendhilfe unterstehenden Jugendlichen beauftragt sind, gibt es keine Rechtsgrundlage.

3.2.5. In Artikel 17 des entworfenen Erlasses wird die Möglichkeit vorgesehen, Projekte außerhalb des Rahmens von Artikel 25 des Dekretes vom 19. Mai 2008 zu bezuschussen ⁽²⁾. Der Staatsrat sieht nicht ein, welche Bestimmung des Dekrets vom 19. Mai 2008 als Rechtsgrundlage dafür dienen könnte ⁽³⁾.

3.2.6. Für Artikel 20, § 1, des entworfenen Erlasses kann nur dann in Artikel 22, § 1, Absatz 3, Nr. 2, des Dekrets vom 19. Mai 2008 eine Rechtsgrundlage gefunden werden, wenn diese Bestimmung als eine Anerkennungsbedingung formuliert wird.

⁽²⁾ Der Beauftragte bestätigt, dass in Artikel 17, Absatz 2, des Entwurfs auf Artikel 25 des Dekrets vom 19. Mai 2008 statt auf dessen Artikel 22 hinzuweisen ist.

⁽³⁾ Der von dem Beauftragten geltend gemachte Artikel 17, § 1, Absatz 2, dieses Dekrets bezieht sich nicht auf die Bezuschussung.

3.2.7. Artikel 20, §§ 2 und 3, des entworfenen Erlasses steht mit der durch Artikel 22, § 1, Absatz 1, des Dekrets vom 19. Mai 2008 gestellten Anforderung nicht in Einklang, der zufolge jede natürliche oder juristische Person, die im Rahmen der Jugendhilfe oder des Jugendschutzes regelmäßig Jugendliche aufnimmt oder begleitet, zu diesem Zweck von der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft anerkannt sein muss. Um Jugendliche im Rahmen der Jugendhilfe oder des Jugendschutzes aufnehmen zu können, müssen die betreffenden Personen oder Einrichtungen auch im Bereich der Jugendhilfe und des Jugendschutzes anerkannt sein ⁽⁴⁾.

3.2.8. Der Beauftragte hat sich damit einverstanden erklärt, dass Artikel 30, § 1, des entworfenen Erlasses einer Rechtsgrundlage entbehrt und infolgedessen auszulassen ist.

3.2.9. Artikel 30, § 2, Nr. 2, des entworfenen Erlasses verletzt Artikel 29 des Dekrets vom 19. Mai 2008. Der Beauftragte hat sich damit einverstanden erklärt, dass auch diese Bestimmung auszulassen ist.

3.2.10. In den Artikeln 42 und 45 des entworfenen Erlasses wird vorgesehen, dass die Festlegung der Bedingungen und des Betrags der Bezuschussung, die durch Artikel 25, § 1, Absatz 1, des Dekrets vom 19. Mai 2008 der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft anvertraut wird, ausschließlich vertraglich mit dem Träger geregelt wird. Damit diese letzte Bestimmung und die Grundsätze, die die Ausübung der normativen Funktion regeln, eingehalten werden, müsste die Regierung als allgemeine Regel, selbstverständlich unter Vorbehalt der Verfügbarkeit der dazu notwendigen Haushaltsmittel, die Bedingungen und die Beträge der Bezuschussung festlegen; die Konkretisierung in Bezug auf die verschiedenen Organisationen kann anschließend in dem jeweiligen Geschäftsführungsvertrag erfolgen.

3.2.11. Artikel 44 des entworfenen Erlasses betrifft die Bezuschussung für Familien, von denen ein oder mehrere Jugendliche im Rahmen einer Jugendhilfemaßnahme ambulant betreut werden und für die ein Antrag auf Sozialhilfe beim öffentlichen Sozialhilfezentrum gestellt wurde.

⁽⁴⁾ Diesbezüglich ist zu bemerken, dass unterschiedlichen Anerkennungen in verschiedenen Sektoren prinzipiell nichts im Wege steht.

Dem Beauftragten zufolge könnte die Rechtsgrundlage für diese Bestimmung in Artikel 25, § 1, Absatz 1, des Dekrets vom 19. Mai 2008 gefunden werden, aber diese Bestimmung betrifft nur Bezuschussungen für anerkannte natürliche oder juristische Personen, die im Rahmen der Jugendhilfe oder des Jugendschutzes Aufnahmen oder Begleitungen organisieren, während es sich im vorliegenden Fall um Familien handelt, von denen ein oder mehrere Mitglieder in diesem Rahmen begleitet werden. Die von dem Beauftragten geltend gemachte Bestimmung kann deshalb für Artikel 44 des entworfenen Erlasses keine Rechtsgrundlage bieten, und der Staatsrat sieht auch keine andere Bestimmung die eine Rechtsgrundlage bietet.

Artikel 44 ist somit aus dem Entwurf auszulassen.

3.2.12. In Artikel 46, § 1, Nr. 1, Absatz 2 ⁽⁵⁾, wird eine jährliche zahnärztliche Vorsorgeuntersuchung vorgeschrieben. In dieser Bestimmung wird die Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an den Sonderauslagen nicht geregelt, sodass Artikel 25, § 1, des Dekrets vom 19. Mai 2008 dafür keine Rechtsgrundlage bieten kann. Es geht auch nicht um eine Anerkennungsbedingung, und die Bestimmung kann auch nicht als solche aufgefasst werden, da dadurch dem betreffenden Jugendlichen eine Verpflichtung auferlegt wird ⁽⁶⁾.

Auch Artikel 46, § 1, Nr. 1, Absatz 2, entbehrt deshalb einer Rechtsgrundlage und ist demzufolge auszulassen.

3.2.13. Der Beauftragte hat sich damit einverstanden erklärt, dass Artikel 49, § 1, des entworfenen Erlasses als eine der Deutschsprachigen Gemeinschaft auferlegte Regel formuliert werden muss (in diesem Fall kann dafür eine Rechtsgrundlage in Artikel 25, § 1, des Dekrets vom 19. Mai 2008 gefunden werden) oder selbst ausgelassen werden kann, denn es spricht für sich selbst, dass die Auslagen für die Pflegschaft oder Begleitung den darin erwähnten Einrichtungen von der Deutschsprachigen Gemeinschaft rückerstattet werden.

⁽⁵⁾ In einer Aufzählung sind Absätze jedoch nicht erlaubt.

⁽⁶⁾ Doch könnte als Anerkennungsbedingung auferlegt werden, dass eine jährliche zahnärztliche Vorsorgeuntersuchung angeboten werden muss.

3.2.14. Für Artikel 53 des entworfenen Erlasses gibt es keine Rechtsgrundlage in dem Dekret vom 19. Mai 2008. Diese Rechtsgrundlage findet sich jedoch in der allgemeinen Durchführungszuständigkeit der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft in Verbindung mit dem Dekret vom 9. Juni 1987 über die Erteilung einer Ermächtigung an die Mehrwertsteuer-, Registrierungs- und Domänenverwaltung, bestimmte vermögensrechtliche Geschäfte für die Deutschsprachige Gemeinschaft und die von ihr abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses abzuwickeln.

ZUSTÄNDIGKEIT

4. Artikel 13 des entworfenen Erlasses enthält Modalitäten über die Sozialuntersuchung, die im Rahmen der gerichtlichen Jugendhilfe ausgeführt wird. Insofern dieser Artikel die Untersuchungen betrifft, die im Rahmen von Anträgen auf Auferlegung von gerichtlichen Maßnahmen von Jugendschutz oder Jugendhilfe ausgeführt werden, ist darauf hinzuweisen, dass, obwohl der Verfassungsgerichtshof angenommen hat, dass die Gemeinschaften den Jugendrichtern Sozialdienste zur Verfügung stellen und mit ihnen eine Zusammenarbeitsbeziehung zustande bringen können⁽⁷⁾, die genannten Sozialuntersuchungen ein Verfahrenselement bilden, für dessen Regelung die Föderalbehörde aufgrund von Artikel 5, § 1, II, Nr. 6, c), des Sondergesetzes vom 8. August 1980 prinzipiell zuständig ist. Wie der Staatsrat es auch bei der Untersuchung des Vorentwurfs, der zum Dekret vom 19. Mai 2008⁽⁸⁾ geworden ist, bemerkte, darf die Deutschsprachige Gemeinschaft diesbezüglich nur insofern auftreten, als die Anwendungsbedingungen von Artikel 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 erfüllt sind. Auf jeden Fall scheinen nicht alle in Artikel 13 des Entwurfs stehenden Bestimmungen notwendig zu sein für die Ausübung der Zuständigkeit der Deutschsprachigen Gemeinschaft aufgrund von Artikel 50 des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz, die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, und die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens.

⁽⁷⁾ Verfassungsgerichtshof, Nr. 66, 30. Juni 1988, 14.B.

⁽⁸⁾ Gutachten 43.186/3 vom 19. Juni 2007, *Dok.*, Parl. DG, 2007-2008, Nr. 120/1.

5. In Artikel 19 des entworfenen Erlasses wird die Möglichkeit, die Maßnahme zum selbständigen Wohnen unter regelmäßiger Aufsicht aufzuerlegen, an einen Vorschlag des Jugendgerichtsdienstes gebunden. Die Entscheidungsbefugnis des Jugendrichters wird somit beschränkt und ein neues Verfahrenselement wird eingeführt⁽⁹⁾, dessen Notwendigkeit für die Ausübung der Zuständigkeit der Deutschsprachigen Gemeinschaft nicht direkt deutlich ist und über das auf der Ebene der Rechtsgrundlage auch Fragen gestellt werden können, da in Artikel 17, § 1, Absatz 1, Nr. 9, des Dekrets vom 19. Mai 2008 von einem Vorschlag des Jugendgerichtsdienstes nicht die Rede ist und da in dessen Artikel 15, § 1, Absatz 2, bestimmt wird, dass die Festlegung der Aufgaben des Jugendgerichtsdienstes "unter den im vorliegenden Dekret festgelegten Vorhaben" erfolgt.

FORMERFORDERNISSE

6. Der Entwurf enthält verschiedene Bestimmungen, die unter anderem die Durchführung von Maßnahmen betreffen, die gegenüber Minderjährigen, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, auferlegt werden.

Gemäß Artikel 6, § 3bis, Nr. 4, des Sondergesetzes vom 8. August 1980, der aufgrund von Artikel 5, § 1, des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 auf die Deutschsprachige Gemeinschaft Anwendung findet, beraten sich die betroffenen Regierungen und die betroffene Föderalbehörde miteinander über "die Angabe und Überwachung der Maßnahmen, die gegenüber Minderjährigen, welche eine als Straftat bezeichnete Tat begangen haben, getroffen werden können". Der Begriff "Überwachung" der genannten Maßnahmen weist auf die Gemeinschaftszuständigkeit hinsichtlich der Infrastruktur und der Einrichtungen hin, in denen diese Maßnahmen durchgeführt oder betreut werden. Über den Entwurf musste deshalb eine Beratung mit der Föderalbehörde stattfinden.

Dem Verfassungsgerichtshof zufolge hat die Konsultation zum Zweck, die über die Entscheidungsbefugnis verfügende Obrigkeit dazu zu verpflichten, der Auffassung einer anderen Obrigkeit Rechnung zu tragen, ohne dass die entscheidende Obrigkeit aber ihre Handlungsfreiheit verliert. Die Konsultation ist nur dann sinnvoll, wenn sie stattfindet, ehe die Entscheidung getroffen wird⁽¹⁰⁾.

⁽⁹⁾ Siehe Verfassungsgerichtshof, Nr. 66, 30. Juni 1988, 12.B; Verfassungsgerichtshof, Nr. 4/93, 21. Januar 1993, B.4.a.

⁽¹⁰⁾ Verfassungsgerichtshof, Nr. 2/92, 15. Januar 1992, 2.B.3.

Diese Formalität muss noch erfüllt werden. Sollte der Entwurf dabei geändert werden, so müssen die geänderten Bestimmungen dem Staatsrat, Gesetzgebungsabteilung, zur Begutachtung vorgelegt werden.

ALLGEMEINE BEMERKUNGEN

7. Als Teil der in Artikel 22 des Dekrets vom 19. Mai 2008 erwähnten Bedingungen für die Anerkennung der natürlichen oder juristischen Personen (auf die ebenfalls in Artikel 29 dieses Dekrets hingewiesen wird), werden den Personen, die im Rahmen dieses Dekrets "mit Jugendlichen arbeiten", Bedingungen hinsichtlich des Besitzes eines "Leumundszeugnisses" gestellt; denselben Personen, der Person, die mit der Leitung einer anerkannten Organisation beauftragt ist, den Personen, die mit den in den Artikeln 34 und 35 des Entwurfs vorgesehenen Betreuungen beauftragt sind, der Person, die die Leitung einer anerkannten Einrichtung zur stationären Betreuung wahrnimmt, und den Personalmitgliedern einer solchen Einrichtung werden Bedingungen in Bezug auf Ausbildung, Diplome oder Erfahrung gestellt (Artikel 30, § 2, Nrn. 3 und 4, 34, § 1, 35, § 1, und 41, Nrn. 2 und 3).

Wenn diese Bedingungen so formuliert werden, dass sie auf von den belgischen Behörden oder den Behörden der Deutschsprachigen Gemeinschaft ausgehende Dokumente, Ausbildungen oder Diplome hinweisen, sind die Erfordernisse, die sich aus dem europäischen Gemeinschaftsrecht und aus der internen Wirtschaftsunion entstehen, zu berücksichtigen.

Aufgrund der Artikel 39 und folgenden des EG-Vertrags ⁽¹¹⁾ darf die entworfene Regelung nicht verhindern, dass auch die Beschäftigung von Angehörigen anderer Mitgliedstaaten der Europäischen Union (oder damit gleichgestellten Personen) dazu führt, dass den Anerkennungsanforderungen entsprochen wird, und dass dabei alle Diplome, Zeugnisse und andere Nachweise, sowie die relevante Erfahrung des Betreffenden berücksichtigt werden, indem die aus diesen Nachweisen hervorgehenden Fähigkeiten und die Erfahrung mit den in der nationalen gesetzlichen Regelung verlangten Kenntnissen und Qualifikationen verglichen werden ⁽¹²⁾. Dies setzt voraus, dass, wenn sich

⁽¹¹⁾ Es ist nicht ganz auszuschließen, dass die Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen anwendbar sein könnte. In diesem Fall müssen die nötigen Umsetzungsmaßnahmen vorgesehen werden.

⁽¹²⁾ EuGH, 22. Januar 2002, C-31/00, DREESSEN, mit weiteren Hinweisen.

aus einer vergleichenden Untersuchung der Diplome ergibt, dass die daraus hervorgehenden Kenntnisse und Fähigkeiten nur teilweise übereinstimmen, dem Betreffenden die Gelegenheit gegeben werden muss, nachzuweisen, dass er die fehlenden Kenntnisse und Fähigkeiten erworben hat. Der Entwurf ist dahingehend zu ergänzen.

Außerdem muss eine Gleichwertigkeit vorgesehen werden, was die Inhaber eines Diploms betrifft, das von der Französischen oder Flämischen Gemeinschaft ausgestellt wird, sowie, fakultativ ⁽¹³⁾, hinsichtlich Drittstaatsangehörigen.

Es muss jedoch kein förmlicher Unterschied zwischen einer Bestimmung bezüglich des Vergleichs der Fähigkeiten (für Bürger aus anderen EU-Ländern oder damit gleichgestellte Personen) und einer Bestimmung bezüglich der Beurteilung der Gleichwertigkeit der Diplome und Zeugnisse (innerstaatlich und fakultativ für Bürger aus Nicht-EU-Ländern oder damit gleichgestellte Personen) gemacht werden. Wenn die Verfasser des Entwurfs es wünschen, können alle Fälle in einer Bestimmung umfasst werden, laut deren der Anerkennungsanforderung entsprochen wird, wenn sich aus einem Vergleich der Fähigkeiten des Personals, die aus den Diplomen, Zeugnissen und anderen Nachweisen und aus der relevanten Erfahrung hervorgehen, über die das Personal verfügt, mit den erforderlichen Diplomen oder Zeugnissen und Ausbildungen, herausstellt, dass das Personal den Anforderungen entspricht.

8. Im Entwurf ist mehrmals die Rede von "anerkannten Organisationen" und "anerkannten natürlichen oder juristischen Personen". In Artikel 1 sollte eine Definition aufgenommen werden, in der verdeutlicht wird, dass damit, wie der Beauftragte erklärt hat, eine natürliche oder juristische Person gemeint wird, die gemäß Artikel 22 (oder Artikel 29) des Dekrets vom 19. Mai 2008 anerkannt wird.

In anderen Artikeln (beispielsweise den Artikeln 42 und 45) wird das Wort "Träger" benutzt. Es wäre deutlicher, auf "die anerkannte oder anzuerkennende natürliche oder juristische Person" (oder einfach "juristische Person", in Artikel 45) zu verweisen.

⁽¹³⁾ Es sei denn, dass sich aus mit diesen Ländern geschlossenen Verträgen spezifische Verpflichtungen ergeben würden.

9. Den Artikeln 5, Absatz 1, 12, Absatz 1, 21, Absatz 1, und 27, Absatz 1, des Entwurfs zufolge arbeiten die Mitarbeiter der darin erwähnten Dienste gemäß den im Qualitätshandbuch ihres Dienstes festgelegten Grundsätzen und Vorgaben. Hinsichtlich des Qualitätshandbuchs kann auf das bereits erwähnte Gutachten 43.186/3 verwiesen werden, in dem diesbezüglich folgendes bemerkt worden ist:

"12. Aufgrund von Artikel 3 verfügen der Jugendhilfedienst und der Jugendgerichtsdienst über ein Qualitätshandbuch, dessen Inhalt in diesem Artikel näher bestimmt wird.

(...)

Ferner ist es nicht deutlich, welche Tragweite die darin aufgenommenen Vorschriften haben, auf die in verschiedenen anderen Bestimmungen des Entwurfs hingewiesen wird.

Wenn es sich nur um praktische Richtlinien für das Ausüben der Aufgaben der genannten Dienste ohne jede normative Tragweite⁽¹⁴⁾ handelt, ist gegen die Einführung dieses Handbuchs und den Hinweis darauf nichts einzuwenden. Anders wäre es, wenn dieses Handbuch eigentliche normative Bestimmungen enthalten würde: in diesem Fall würde es sich um eine unzulässige Delegation handeln."

BESONDERE BEMERKUNGEN

Präambel

10. In der Präambel sind zwei Absätze hinzuzufügen, in denen auf die Artikel 20 und 87, § 1, des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen bzw. auf die Artikel 7 und 54, Absatz 1, des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft hingewiesen wird.

⁽¹⁴⁾ *Fußnote 19 aus dem zitierten Gutachten:* Die Begründung, in der davon ausgegangen wird, dass es um ein internes Dokument geht, deutet auf diese Auslegung hin.

11. In der Präambel ist ein Absatz hinzuzufügen, in dem auf das Dekret vom 8. Juni 1987 über die Erteilung einer Ermächtigung an die Mehrwertsteuer-, Registrierungs- und Domänenverwaltung, bestimmte vermögensrechtliche Geschäfte für die Deutschsprachige Gemeinschaft und die von ihr abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses abzuwickeln, verwiesen wird (siehe Bemerkung 3.2.14).

12. Im heutigen ersten Absatz der Präambel (der der vierte Absatz wird) ist besonders auf die Bestimmungen des Dekretes vom 19. Mai 2008 zu verweisen, die für den entworfenen Erlass eine Rechtsgrundlage bieten (siehe Bemerkung 3.1).

13. In der Präambel sind Absätze hinzuzufügen, in denen auf die durch Artikel 57 des hier untersuchten Erlassentwurfs aufgehobenen Erlasse der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft hingewiesen wird.

14. In der Präambel ist ein Absatz hinzuzufügen, in dem auf die (noch durchzuführende) Beratung mit der Föderalbehörde über den entworfenen Erlass hingewiesen wird.

15. Der heutige vierte Absatz der Präambel (der der dreizehnte Absatz wird) ist wie folgt abzufassen:

"Aufgrund des Gutachtens 46.084/3 des Staatsrates, das am 17. März 2009 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1, Nr. 1, der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;"

Artikel 2

16. Indem in Artikel 2, Absatz 1, des Entwurfs bestimmt wird, dass der Begleitausschuss für die Jugendhilfe sich "gemäß Artikel 5, § 1, Absatz 2, des Dekretes" zusammensetzt, herrscht noch immer Unsicherheit über die richtige Zusammensetzung dieses Ausschusses, da in dieser Dekretsbestimmung vorgesehen wird, dass "zumindest" die darin erwähnten Institutionen, Dienste und Organisationen im Begleitausschuss vertreten sind.

Dem Beauftragten zufolge sollten momentan nur die in der erwähnten Dekretsbestimmung angegebenen Institutionen, Dienste und Organisationen im Begleitausschuss vertreten werden, aber dies muss verdeutlicht werden.

Artikel 7

17. Die Bezugnahme auf Artikel 13, § 4, des Dekrets vom 19. Mai 2008 in Artikel 7, Absatz 2, des Entwurfs stimmt nicht. Dem Beauftragten zufolge ist auf Artikel 8, § 1, Absatz 2, dieses Dekrets Bezug zu nehmen, obwohl diese Bestimmung der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft eine Befugnis und keine unmittelbare Möglichkeit für den Jugendhilfedienst erteilt, selber einer durch die Regierung näher präzisierten Kategorie von natürlichen oder juristischen Personen eine Aufgabe zuzuweisen ⁽¹⁵⁾.

Artikel 13

18. Artikel 13, § 1, des Entwurfs ist eine unnötige Wiederholung dessen, was in Artikel 15, § 2, des Dekrets vom 19. Mai 2008 bestimmt ist, und ist deshalb auszulassen.

19. Insofern Artikel 13, § 2, des Entwurfs beibehalten werden kann (siehe Bemerkung 4), kann er nur den Jugendgerichtsdienst oder einen seiner Mitarbeiter betreffen und also nicht als eine Bestimmung abgefasst werden, die sich auf die Gerichtsbehörden bezieht, wie hier mit Artikel 13, § 2, letzter Satz, des Entwurfs der Fall ist.

Artikel 23

20. Das Verfahren zur Auswahl der Pflegeeltern, das ein wesentliches Element der Regelung ist, kann in dem von dem Vorgesetzten ausgestellten Qualitätshandbuch des Pflegefamiliendienstes selbstverständlich nicht festgelegt werden, sondern ist im Entwurf selber zu regeln (siehe auch Bemerkung 9). Delegierungen an Bedienstete, die nicht

⁽¹⁵⁾ Artikel 7, Absatz 2, des Entwurfs ist deshalb auch anders abzufassen.

politisch verantwortlich sind, können sich nämlich höchstens auf rein praktische Durchführungsvorschriften beziehen.

Artikel 28

21. Artikel 28, § 1, des Entwurfs ist eine unnötige Wiederholung der in Artikel 27, Absatz 1, des Dekrets vom 19. Mai 2008 enthaltenen Bestimmung und kann also ausgelassen werden.

Artikel 30

22. Gemäß der Überschrift des Abschnitts 1 von Kapitel VII des Entwurfs ist dieser Abschnitt auf alle Dienstleistungen anwendbar. Im einleitenden Satz von Artikel 30, § 2, werden jedoch nur die natürlichen und juristischen Personen erwähnt, die im Rahmen von Artikel 20, § 1, Nrn. 1, 2 und 4, des Dekrets vom 19. Mai 2008 tätig sind, und also nicht die Pflegefamilien. Dem Beauftragten zufolge ist es ein Versehen und ist auf Artikel 20, § 1, Nrn. 1 bis 4, des Dekrets vom 19. Mai 2008 hinzuweisen.

Artikel 31

23. Auf die Frage, ob das in Artikel 31 erwähnte Anerkennungsverfahren des Artikels 37, § 1, des Entwurfs auch hinsichtlich der Pflegefamilien gilt, hat der Beauftragte folgendes geantwortet:

"Un service de familles d'accueil doit être reconnu par le ministre en respectant les articles 31 et 32. Une famille d'accueil par contre est reconnue par le service de familles d'accueil ou le projet d'arrêté émet comme condition de procédure que les candidats [ont] suivi une préparation organisée par le service."

Der Anwendungsbereich von Artikel 31 ist dementsprechend zu verdeutlichen.

Artikel 32

24. Der Anwendungsbereich von Artikel 32 des Entwurfs, in dessen Überschrift die Wörter "administrative Strafen" durch die Wörter "Aussetzung und Entziehung der Anerkennung" zu ersetzen wären, muss ebenfalls präzisiert werden, da es ebensowenig deutlich ist, ob dieser Artikel auf Pflegefamilien anwendbar ist. Wenn dies nicht der Fall ist, ist Abschnitt 4 des Kapitels VII des Entwurfs um Bestimmungen bezüglich der Aussetzung und der Entziehung der Anerkennung zu ergänzen.

Artikel 34

25. Die in Artikel 34, § 1 (lies: Absatz 1), benutzten Wörter "pädagogischer, sozialer oder medizinischer Ausrichtung" sind zu verdeutlichen. So ist es beispielsweise nicht deutlich, ob die Inhaber eines Diploms in kriminologischen Wissenschaften mit der darin erwähnten ambulanten Betreuung beauftragt werden können. Selbstverständlich ist es auch nicht, welche Ausrichtung als "medizinische Ausrichtung" zu betrachten ist.

Dieselbe Bemerkung gilt für Artikel 35, § 1 (lies: Absatz 1) und eine ähnliche Bemerkung gilt für Artikel 41, Nrn. 2 und 3 (in denen es nur von einer "pädagogischen oder sozialen Ausrichtung" die Rede ist).

Artikel 35

26. In Artikel 35, § 1 (lies: Absatz 1), des Entwurfs muss selbstverständlich "Die mit einer intensiven sozialpädagogischen oder therapeutischen Einzelbetreuung beauftragten Personen" statt "Die mit der ambulanten Betreuung beauftragten Personen" geschrieben werden.

Artikel 37

27. Deutlichkeitshalber und um keine Verwirrung bezüglich des juristischen Ursprungs der Anerkennungsverpflichtung zu stiften soll man in Artikel 37, § 1, erster Satz, des Entwurfs die Wörter "gemäß Artikel 22 des Dekrets" hinzufügen.

28. Die in Artikel 37, § 2, Absatz 2, des Entwurfs vorgesehene Subdelegation einer Verordnungsbefugnis an den Pflegefamiliendienst, um zusätzliche Kriterien für die Eignung als Pflegefamilie und für den "Ausschluss" (lies: die Entziehung) oder die Aussetzung der Anerkennung festzulegen, ist unzulässig, um so mehr, als es um wesentliche Elemente der Regelung geht. Diese Angelegenheiten müssen im Entwurf selber geregelt werden.

29. In Abschnitt 4 von Kapitel VII des Entwurfs ist ein Verfahren für die Anerkennung durch den Pflegefamiliendienst festzulegen und sind Bestimmungen bezüglich der Aussetzung und der Entziehung der Anerkennung eventuell aufzunehmen (siehe Bemerkung 24).

Artikel 43

30. Die Einführung einer Abweichung bezüglich der Tagesentschädigung für die täglichen Lebensunterhaltskosten kann nicht in einem Vertrag mit den betreffenden Einrichtungen oder Personen geregelt werden. Muss die Möglichkeit einer solchen Abweichung vorgesehen werden, so muss sie im Entwurf selber festgelegt und definiert werden oder kann dem befugten Minister zu diesem Zweck in einem im Entwurf vorgegebenen Rahmen eine Delegation gegeben werden.

Artikel 56

31. Fraglich ist, ob mit Artikel 56 des Entwurfs Artikel 34, Absatz 3, des Dekrets vom 19. Mai 2008, aufgrund dessen die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft die Bedingung(en) und das Verfahren bezüglich der "Beschwerden gegenüber Diensten des Ministeriums, die im Rahmen der Jugendhilfe oder des Jugendschutzes tätig sind", festlegt, hinreichend zur Durchführung gebracht wird. Dem Beauftragten zufolge betrifft Artikel 34, Absatz 3, des Dekrets vom 19. Mai 2008 Beschwerden über die Arbeitsweise der betreffenden Dienste und nicht über Klagen gegen Entscheidungen dieser Dienste. Wird diese Auslegung, die auf dem deutschen Text dieser Bestimmung beruht und der einstweilen während der Vorarbeiten nicht widersprochen wurde, angenommen, so stellt sich auf dieser Ebene effektiv kein Problem.

Schlussbemerkung

32. In verschiedenen Bestimmungen des Entwurfs gibt es mehrere gesetzgebungstechnische Fehler, die beseitigt werden müssen ⁽¹⁶⁾, vor allem was die Struktur der Artikel betrifft: deren Einteilung in Absätze beispielsweise ist nicht immer deutlich.

⁽¹⁶⁾ Die Verfasser des Entwurfs werden aufgefordert, sich diesbezüglich durch das Handbuch leiten zu lassen. *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, auf der Website des Staatsrates zu konsultieren (www.raadvst-consetat.be).

Die Kammer setzte sich zusammen aus

den Herren	J. SMETS,	Staatsrat, Vorsitzender,
	B. SEUTIN,	
	P. BARRA,	Staatsräte,
	H. COUSY,	
	J. VELAERS,	Beisitzer der Gesetzgebungsabteilung,
Frau	A.-M. GOOSSENS,	Kanzler.

Der Bericht wurde von Frau R. THIELEMANS, Erster Auditor, vorgelegt.

DER KANZLER,

DER VORSITZENDE,

A.-M. GOOSSENS

J. SMETS

Das Gutachten wurde unter der Aufsicht von Herrn R. WIMMER, Auditor, übersetzt.

DER HAUPTKANZLER,

D. LANGBEEN